

ENGLISH

Users must read and perfectly understand the information provided by the manufacturer before using the product. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. Always keep in mind that activities at height are risky activities. These activities may be accomplished only by persons who are in good health. This product must be used by trained skilled persons only otherwise the user must be constantly supervised by said persons, who must guarantee for their safety. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. It's essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original Country of destination the reseller shall provide these general instructions for use in the language of the Country in which the product is to be sold.

INSPECTION

Before each use, it is obligatory to check the device and verify that all its components (side plates integrity and smooth rotation, sheave integrity and smooth rotation, clipping holes, etc.) are faultless and in good working condition. The equipment must be discarded immediately if there is even the slightest doubt as to its serviceability. Regular inspections must be carried out at least once every 12 months. It is the responsibility of the user organization to provide the inspection record and to enter on to the record the details required.

MAINTENANCE

Frequently wash the product with lukewarm (max. 40°C) drinking-water where necessary, you can also add some gentle detergent (neutral soap). Rinse and leave to dry naturally away from direct sources of heat. If metal components are dirty covered in mud or dust, wash with clean water and dry with a soft cloth. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used.

STORAGE AND TRANSPORT

Products should ideally be stored loosely without packaging in a dry, dark and cool environment. Products must be protected from direct sunlight, chemical elements, heat and mechanical damage.

RESPONSIBILITY

The company ARMBURY INC., or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to an ARMBURY branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from ARMBURY INC., that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures.

WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SERVICE LIFE AND DISCARDING

It is impossible to predict precisely the real life span of a device, as it is influenced by many factors (environment of use, weather factors, storage conditions, frequency and intensity of use, etc.), however it is possible to estimate the maximum life span of a device in optimal storage and use conditions. Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit. The life span of a device can be limited even to just one use, where it is involved in an exceptional event (major falls, extreme temperatures, contact with harmful chemical agents or sharp edges, etc.).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
 - It failed to meet inspection requirements.
 - It has been contaminated with chemicals or subjected to extreme heat.
 - You do not know its full usage history.
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

USE

Pulleys are designed for use in the areas of occupational safety, rescue services, tree climbing and spanning. They are conceived to be employed in fall protection, work position or rescue systems and for raising and lowering loads.

– Both plates should be locked at all times when using pulleys and secured with a suitable coupling.

– The pulleys should not be subjected to axial loading (loading in the direction of the roller axis).

– Roller dimensions differ, depending on the model involved. You should therefore ensure prior to use that the pulley is suitable for use with your rope system (see label for rope sizes).

– Always verify before use that your equipment consists of products compatible with the each other and is in conformity with the applicable regulations, standards and

directives in force.

– Always use connectors with screw gate (locked) for connecting the pulleys to the anchor point.

– Never use the pulleys with sheaves in light alloy on metal cables.

– In very dirty, muddy or icy conditions performance may be affected.

– To be prepared for any eventuality, a rescue plan must be ready and implemented if necessary, before any use.

MEANING OF MARKINGS

ARMBURY [®] Manufacturer Logo	
HURTH	Model
MAX Ø16mm	Max diameter rope/Metallic cable
	Max load
XXYY	Month and year of manufacture – Lot number
001	Serial number
	Carefully read and understand the instructions for use
EN12278	Conforms to the European Norm
CE	Conformity marking according to European Regulation (EU) 2016/425
1019	Number of the notified body responsible for the control of the manufacturing
UIAA	UIAA standard compliance

DEUTSCH

Die vom Hersteller gelieferten Informationen müssen vom Anwender vor dem Einsatz des Produkts gelesen und gut verstanden werden. Verwendung oder eine unsachgemäße Wartung der Produkte kann Schäden verursachen, die zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen können. Bedenken Sie immer, dass Aktivitäten in der Höhe riskant sind. Diese Tätigkeiten dürfen nur von Personen, die bei guter Gesundheit sind, ausgeführt werden. Dieses Produkt darf nur von vorbereiteten und sachkundigen Personen verwendet werden, anderweitig muss der Anwender konstant von solchen Personen überwacht werden, die die sichere Anwendung gewährleisten müssen. Die folgende Anleitung und Piktogramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Für die Sicherheit des Benutzers ist es unumgänglich, dass wenn das Produkt in ein Land außerhalb des Ursprungslandes verkauft wird, der Händler diese Anleitung in der Sprache des Landes, in der das Produkt verwendet wird zur Verfügung stellt.

ÜBERPRÜFUNG

Vor jeder Verwendung ist es unbedingt erforderlich das Abseilgerät zu überprüfen und sicherzustellen, dass alle seine Bestandteile (Griff, Klemmklampe, Flanschen) einwandfrei und in gutem Arbeitszustand sind. Das Produkt ist sofort auszuschleppen, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchssicherheit auch nur der geringste Zweifel besteht. Regelmäßige Überprüfungen müssen mindestens einmal alle 12 Monate durchgeführt werden. Es obliegt der Verantwortung der Nutzerorganisation, einen Prüfbericht anzufertigen und die erforderlichen Informationen in den Bericht einzutragen.

WARTUNG

Wenn notwendig, das Produkt häufig mit lauwarmem Trinkwasser reinigen (max. 40°C), ggf. ein mildes Reinigungsmittel zufügen (Neutralseife). Abspülen und natürlich und nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen trocknen lassen. Wenn Metallteile schmutzig (schlammverschmiert, verstaubt) sind, reinigen Sie sie mit klarem Wasser und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Desinfektion nur mit geeigneten Mitteln, die keinen Einfluss auf Synthetikmaterialien haben.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Optimale Lagerbedingungen sind: trockene, dunkle und kühle Umgebung sowie eine Lagerung ohne Transportverpackung. Die Produkte müssen vor direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien, Hitze und vor mechanischer Beschädigung geschützt werden.

VERANTWORTUNG

Die Aktiengesellschaft ARMBURY INC. und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten Produkt der Marke ARMBURY zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit den ARMBURY INC. –Produkten vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und dass alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen

worden sind.

GARANTIE

Auf alle Material und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen oder Nachbesserungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

LEBENSDAUER UND AUSSENDERUNG

Es ist unmöglich, die wahre Lebensspanne eines Geräts vorauszusagen, da diese von zahlreichen Faktoren beeinflusst wird (Anwendungsbereich, Wetterbedingungen, Lagerung, Häufigkeit und Gebrauchsintensität, usw.). Es ist aber möglich, die maximale Lebensdauer bei optimaler Lagerung und Benutzungsbedingungen abzuschätzen. Textil Produkte – 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall – keine zeitliche Begrenzung. Die Lebensspanne eines Geräts kann sich auch nur auf eine einzige Benutzung beschränken, wenn es in einen außerordentlichen Vorfall verwickelt wird (größere Abstürze, extreme Temperaturen, Kontakt mit chemischen Schadstoffen oder scharfen Kanten, usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

– Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).

– Sie Kontrollen nicht bestehen.

– Sie durch Chemikalien verunreinigt oder großer thermischer Belastung ausgesetzt wurden.

– Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

– Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

VERWENDUNG

Seirollen sind für den Einsatz in Bereichen der Sicherheit am Arbeitsplatz, der Rettungsdienste, des Baumkletterns und des Seilspannens konzipiert. Sie sind für den Einsatz in der Höhensicherung, in Arbeitspositionierungs- und Bergungssystemen sowie für das Anheben oder Absenken von Lasten vorgesehen.

– Beide Platten sollten jederzeit während der Nutzung der Seilrollen verriegelt und mit einer geeigneten Kupplung gesichert werden.

– Die Seilrollen dürfen keiner Axiallast (Belastung in Richtung der Rollenachse) ausgesetzt werden. – Die Abmessungen der Rollen können je nach verwendetem Modell abweichen. Vergewissern Sie sich daher vor der Benutzung, dass die Seilrolle für die Verwendung mit Ihrem Seilsystem geeignet ist (siehe Etikett für Seilgrößen).

– Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass Ihre Ausrüstung mit allen anderen Ausrüstungsgegenständen Ihrer Sicherungskette, kompatibel sind. Vergewissern Sie sich, dass die verwendeten Ausrüstungsgegenstände die jeweils gültigen Regeln und Standards erfüllen.

– Immer Karabiner mit Schraubschluss verwenden (geschlossen), um die Seilrollen mit dem Anschlagpunkt zu verbinden.

– Niemals die Seilrollen mit der Leichtmetall-Seilscheibe auf Drahtseilen verwenden.

– Bei sehr schmutzigen, schlammigen oder eisigen Bedingungen kann die Leistung beeinträchtigt sein.

– Um für eine eventuelle Gefahrensituation gewappnet zu sein, sollte vor jedem Gebrauch, wenn nötig, ein Rettungsplan erarbeitet und vorgesehen werden.

BEDEUTUNG DER PRÄGUNGEN

ARMBURY [®] Hersteller-Logo	
HURTH	Modell oder Typbezeichnung
MAX Ø16mm	Max Durchmesser Seil / Metallisches Kabe
	Maximale Last
XXYY	Herstellungsdatum (Monat/ Jahr) – Chargennummer
001	Seriennummer
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam, damit Sie sie verstehen
EN12278	Entspricht der Europäischen Norm
CE	Entspricht der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425
1019	Nummer des Organs, welches in Produktions- Kontrollphase eingreift
UIAA	Entspricht der UIAA Standard

ESPAÑOL

La información facilitada por el fabricante debe ser leída y bien entendida por el utilizador antes de usar el producto.

No escoger el equipo adecuado, usarlo incorrectamente o no realizar el mantenimiento debido podría producir daños, lesiones o incluso la muerte. Tener siempre en cuenta que las actividades en alturas son actividades de riesgo. Estas actividades pueden llevarse a cabo sólo por personas que gozan de buena salud. Este producto debe ser empleado siempre por personas adiestradas y competentes; de no ser así el utilizador deberá estar bajo la supervisión de estas personas adiestradas y competentes que deberán garantizar que esté seguro. Las siguientes instrucciones y diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctas e incorrectas de uso, es imposible predecir todos ellos. Es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcionará estas instrucciones generales de uso en la lengua del país en el cual el producto va a ser vendido.

CONTROL

Antes de cada uso, es obligatorio revisar que el dispositivo de descenso y todos sus componentes (manija, taco de bloqueo, bridas) no tengan fallas y funcionen correctamente. El producto debe ser eliminado inmediatamente si existe la más leve duda con respecto a su seguridad de uso. Debe realizarse una revisión periódica por lo menos una vez cada doce meses El usuario, o su organización, tienen la responsabilidad de proporcionar el registro de inspección y anotar en dicho registro los detalles que se requieran.

MANTENIMIENTO

Cuando necesario, enjuague con frecuencia el producto con agua potable tibia (max. 40°C), eventualmente añadiendo un detergente delicado (jabón neutro). Aclárelo y déjelo secar de manera natural, lejos de fuentes de calor directas. Si las partes de metal están sucias (embarradas, polvorientas), límpielas con agua limpia y séquelas con un trapo suave. Sólo deben desinfectarse con productos adecuados que no afecten a los materiales sintéticos utilizados.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Las condiciones de almacenaje óptimas son las siguientes: en un lugar seco, oscuro, fresco y fuera de los recipientes de transporte. Hay que proteger los productos de la radiación directa, de los productos químicos, del calor de los daños causados por efectos mecánicos.

RESPONSABILIDAD

La firma ARMBURY INC., o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad ante daños, lesiones o muertes ocasionados por el mal uso o modificación de cualquier producto de la marca ARMBURY. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse de que entienda la correcta y segura utilización de cualquier producto de ARMBURY INC., de que lo utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñado y de que aplica todas las medidas de seguridad.

GARANTIA

Este producto tiene una garantía de 3 años, que comienza a contar a partir de la fecha de adquisición, contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para los cuales no haya sido diseñado.

DURACIÓN Y DESCARTES

No es posible predecir con exactitud el ciclo de vida de un producto ya que éste viene influenciado por numerosos factores (entorno en que se utiliza, factores atmosféricos, condición de almacenamiento, frecuencia e intensidad de empleo, etc.), sin embargo es posible hacer una estima del tiempo máximo de vida de un producto en condiciones de almacenamiento y empleo adecuadas. Productos textiles – 10 años desde la fecha de fabricación. Productos Metálicos – sin límite de tiempo. El ciclo de vida de un producto podría limitarse a solamente una utilización si éste fuera inculocrado en un eventode características excepcionales (caídas graves, temperaturas extremas, contacto con sustancias químicas perjudiciales o con aristas vivas, etc...).

Un producto debe darse de baja cuando:

– Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).

– No se han satisfecho los requerimientos de las revisiones

– Haber estado expuesto a algún tipo de producto químico o un esfuerzo a alta temperatura.

– No conoce el historial completo de utilización.

– Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.). Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

UTILIZACIÓN

Las poleas están diseñadas para su utilización en ámbitos de seguridad ocupacional, servicios de rescate, subida a árboles y polipastos. Están concebidas para la protección contra caídas, sistemas de posicionamiento en el lugar de trabajo o sistemas de rescate, así como para elevar y bajar cargas.

– Ambas placas deberán estar trabadas en todo momento al usar las poleas y deberán asegurarse con un acople adecuado.

– Las poleas no deben someterse a cargas axiales (cargas en la dirección del eje del rodillo).

– Las dimensiones del rodillo varían en función del modelo. Por lo tanto, antes de

utilizar la polea, deberá asegurarse de que es adecuada para su sistema de cuerdas (consultar la etiqueta para ver los tamaños de cuerda).

– Antes del uso, verifique siempre que su equipo consta de productos compatibles entre sí y que cumple los reglamentos, las normas y las directivas aplicables y en vigor.

– Siempre deben utilizarse conectores con gatillo de rosca (cerrados) para conectar las poleas a los puntos de anclaje.

– Las poleas con placas en aleación ligera nunca deben utilizarse con cables metálicos.

– La acción de frenado del dispositivo y, por lo tanto, su seguridad se pueden reducir considerablemente si el dispositivo o la cuerda está sucia, tiene grasa, barro o hielo.

– Con la finalidad de evitar cualquier eventualidad, debe ser previsto un plan de salvamento, y puesto en práctica, si es necesario, antes de cualquier utilización.

SIGNIFICADO DE LAS MARCAS

ARMBURY [®] Hersteller-Logo	
HURTH	Modelo
MAX Ø16mm	Cable de diámetro máximo / Cable metálico
	Carga máxima
XXYY	Mes y año de fabricación – Número do lote
001	Numéro de série
	Lea atentamente y comprenda las instrucciones del uso
EN12278	Conforme a la Norma Europea
CE	Marca que indica la conformidad según el reglamento europeo (UE) 2016/425
1019	Número del organismo que interviene en la fase de control de la producción
UIAA	Conforme al estándar UIAA

FRANÇAIS

Les informations fournies par le fabricant doivent être lues et bien comprises avant l'emploi des articles. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort. Gardez toujours à l'esprit que les activités en hauteur présentent de nombreux risques. Ces activités peuvent être pratiquées uniquement par des personnes en bonne santé. Cet article doit être employé seulement par des personnes entraînées et compétentes, en cas contraire l'utilisateur doit être constamment maintenu sous la supervision directe de ces personnes, qui doivent en garantir la mise en sécurité. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Pour la sécurité de l'utilisateur il est nécessaire d'annexer ce mode d'emploi au produit dans la langue officielle du pays où le celui-ci est vendu.

CONTROLE

Avant chaque usage, il est indispensable de vérifier le descendeur et de vérifier que tous ses composants (poignée, taquet coinceur, brides) sont irréprochables et en bon état de fonctionnement. Le produit doit être éliminé immédiatement après la constatation d'un manque de sécurité et ce, même s'il n'y a qu'un moindre doute. L'examen périodique doit être eectué au moins une fois tous les douze mois. Il est de la responsabilité de l'organisme utilisateur de fournir le relevé des inspections avec les détails requis.

ENTRETIEN

Lorsque nécessaire, laver fréquemment le produit à l'eau potable tiède (max. 40°C), en ajoutant éventuellement un détergent délicat (savon neutre). Rincer et sécher à l'air, de façon naturelle, loin de toute source de chaleur directe. Si les parties métalliques sont sales (boueuses, poussiéreuses), nettoyez-les à l'eau propre et séchez avec un chiffon mou. Désinfection à l'aide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Les conditions optimales de stockage sont : au sec, à l'abri de la lumière, au frais et sans emballage de transport. Protéger les produits également contre les radiations directes, produits chimiques, chaleur et contraintes mécaniques.

RESPONSABILITÉ

La société ARMBURY INC. ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit à marque ARMBURY modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'intermédiaire

WARNING!

- Understand and accept the risks involving before participating.
- You are responsible for your own actions and decisions.
- Before use, read and understand all instructions.
- Any misuse of the equipment can result in severe injury or death.

(EU)2016/425

EU type examination and EU conformity to type is performed by: NB 1019, VVOU, a.s., Píkarská 1337/7, 716 07 Ostrava – Raadvance, Czech Republic.

The Declaration of Conformity for this product may be viewed at www.armbury.com

ARMBURY INC.
4 Long Shoals Rd, Arden, NC
28704, USA
Tel:+1(704)707-3037
Email:info@armbury.com
www.armbury.com

ARMBURY[®]



PULLEYS
EN12278:2007

CE1019



UIAA



ARMBURY



PULLEYS
EN12278:2007

CE1019



UIAA



ARMBURY



PULLEYS
EN12278:2007

CE1019



UIAA



ARMBURY



PULLEYS
EN12278:2007

CE1019



UIAA



ARMBURY

de ARMBURY INC., de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité.

GARANTEE

Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

DURÉE DE VIE ET ÉLIMINATION

Il est impossible de déterminer avec précision la durée de vie réelle d'un dispositif car celle-ci est en fonction de multiples facteurs (environnement d'utilisation, conditions climatiques, conditions de stockage, fréquence et intensité d'utilisation, etc.) toutefois il est possible d'en estimer la durée de vie maximale en conditions de stockage optimal et de vie opérationnelle. Produits textiles – 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques – aucune limite de temps. La durée de vie d'un dispositif peut également être limitée à une seule utilisation lorsqu'il est soumis à un événement exceptionnel (fortes chutes, températures extrêmes, contact avec des agents chimiques nocifs ou avec des bords tranchants, etc.).

Un produit doit être réabitué quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Il n'a pas satisfait aux demandes du contrôle.
- Il a été souillé par l'influence de produits chimiques ou il y a eu une grande charge thermique.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

UTILISATION

Les poulies ont été conçues pour une utilisation dans des zones de sécurité au travail, de services de sauvetage, de grimpe d'arbres et de traversée. Elles ont été conçues pour la protection contre les chutes, le positionnement au travail ou les systèmes de sécurité ainsi que pour lever et baisser des charges.

– Les deux plaques doivent être verrouillées au même moment lors de l'utilisation des poulies et sécurisées à l'aide d'un raccord approprié.

– Les poulies ne doivent pas être soumises à une charge axiale (chargement dans le sens de l'axe du cylindre).

– Les dimensions du cylindre diffèrent selon le modèle utilisé. Avant toute utilisation, vous devez donc vous assurer que la poulie convient bien au système de corde utilisé (voir étiquette pour les tailles de cordes).

– Vérifiez toujours avant utilisation que votre équipement est constitué de produits compatibles entre eux et qu'il est conforme aux réglementations, normes et directives en vigueur.

– Utiliser toujours connecteurs à vis (fermé) pour attacher les poulies au point d'ancrage.

– Ne jamais utiliser les poulies avec réas en alliage léger sur des câbles métalliques.

– L'action de blocage du dispositif, et donc votre sécurité, peut être considérablement réduite si l'appareil ou la corde est sale, gras, boueux ou givré.

– Afin de parer à toute éventualité, un plan de sauvetage doit être prévu et mis en place si nécessaire avant toute utilisation.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES

ARM-BUR-Y Logo du fabricant	
HURTH	Modèle
MAX ϕ 16mm	Corde de diamètre maximum / Cable métallique
	Charge maximale
XXYY	Mois et année de fabrication – Numéro du lot
001	Numero de serie.
	Lire attentivement et comprendre la notice d'emplo
EN12278	Conforme à la norme européenne
CE	Marquage de conformité au règlement européenne (UE) 2016/425
1019	Numéro de l'organisme intervenant dans la phase de contrôle de la production
UIAA	Conformité à la norme UIAA

prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. Tenere sempre a mente che le attività in quota sono attività rischiose. Tali attività possono essere condotte solo da persone che sono in buona salute. Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone preparate e competenti altrimenti l'utilizzatore deve essere costantemente monitorato e tenuto sotto la supervisione di tali persone, che ne devono garantire la messa in sicurezza. È impossibile considerare tutti i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. Per la sicurezza dell'utente è necessario allegare al prodotto queste istruzioni d'uso tradotte nella lingua ufficiale del Paese di destinazione del prodotto.

CONTROLLO

Prima di ogni uso, è obbligatorio controllare il discensore e verificare che tutti i suoi componenti (maniglia, bloccante, flange) non presentino avarie e siano in buone condizioni. Il prodotto va scartato immediatamente se sussiste il minimo dubbio sulle sue condizioni di sicurezza. La revisione periodica dovrà essere eseguita almeno una volta ogni 12 mesi. È responsabilità della società per cui l'utente lavora fornire e registrare gli estremi dell'operazione di controllo.

MANUTENZIONE

Quando necessario, lavate frequentemente il prodotto con acqua potabile tiepida (max. 40°C), eventualmente con l'aggiunta di un detergente delicato (sapone neutro). Sciacquatelo e lasciatelo asciugare in modo naturale lontano da fonti di calore dirette. Se le parti in metallo sono sporche (di fango, di polvere), pulirle con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. Disinfezione soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Le migliori condizioni per preservare il materiale sono: un luogo asciutto, ambiente buio e freddo, ventilato e fuori dal sacco di trasporto. I prodotti devono essere protetti contro l'esposizione solare e le sostanze chimiche, contro il caldo e contro il danneggiamento meccanico.

RESPONSABILITÀ

La società ARMBURY INC., o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto ARMBURY modificato. E' responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso ARMBURY INC., usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza.

GARANZIA

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

DURATA ED ELIMINAZIONE

È impossibile predeterminare con precisione la durata di vita reale di un dispositivo perché essa è influenzata da molteplici fattori (ambiente di impiego, fattori climatici, condizioni di stoccaggio, frequenza ed intensità di utilizzo, etc.) ma è comunque possibile stimarne la durata di vita massima in condizioni di stoccaggio e utilizzo ottimali. Prodotti tessili – 10 anni dalla data di fabbricazione. Prodotti in metallo – nessun limite di tempo. La durata di vita di un dispositivo può essere limitata anche ad un singolo impiego, laddove coinvolto in un evento eccezionale (forti cadute, temperature estreme, contatto con agenti chimici dannosi o bordi affilati, etc.).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Non abbia soddisfatto i requisiti del controllo.
- Abbia avuto luogo una contaminazione a causa di sostanze chimiche oppure una forte sollecitazione termica.
- Non si conosca l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

UTILIZZO

Le carrucole sono progettate per essere impiegate nell'ambito della salute e sicurezza sul lavoro, nei servizi di salvataggio, nell'arrampicata sugli alberi e negli attraversamenti. Sono concepite per essere utilizzate per la protezione anticaduta, per i sistemi di posizionamento sul lavoro o di recupero nonché per sollevare e abbassare dei carichi.

– Quando si usano le carrucole, entrambe le piastre devono sempre essere chiuse e assicurate a un attacco idoneo.

– Le carrucole non devono essere soggette a carichi assiali (carico nella direzione dell'asse del rullo).

– Le dimensioni del rullo variano a seconda del modello impiegato. Prima di utilizzare la carrucola è quindi necessario assicurarsi che sia adatta a essere impiegata con il sistema di funi in essere (vedere l'etichetta per la dimensione della fune).

– Prima dell'uso verificare sempre che la vostra attrezzatura consista in prodotti compatibili tra loro e in conformità con la regolamentazione, gli standard e le direttive vigenti.

– Usare sempre connettori con ghiera (chiusa) per collegare le carrucole al punto di ancoraggio.

– Non usare mai le carrucole con puleggia in lega leggera su cavo metallico.

– L'azione frenante del dispositivo, e quindi la vostra sicurezza, possono essere compromesse se il dispositivo o la corda sono sporchi, unti, fangosi o ghiacciati.

– Per poter affrontare ogni eventualità, bisogna prevedere un piano di salvataggio e, se necessario, attuarlo prima di ogni utilizzo.

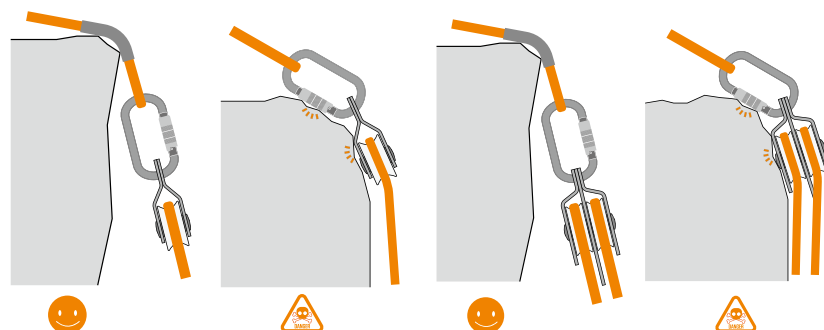
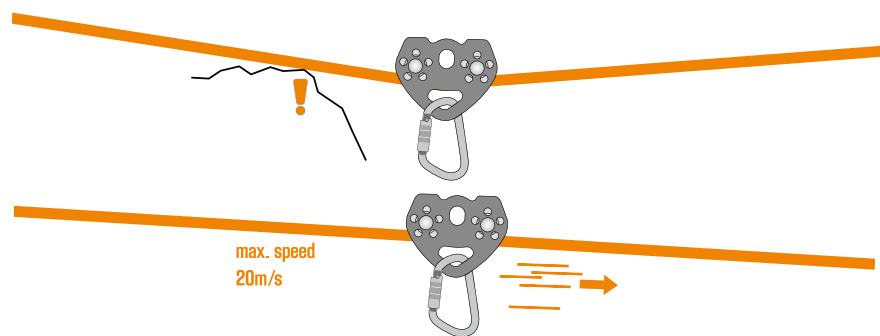
SIGNIFICATO DELLE MARCATURE

ARM-BUR-Y Logo del produttore	
HURTH	Modello
MAX 16mm	Massimo diametro della corda / Cavo metallico
	Carico massimo
XXYY	Mese e anno di fabbricazione – Numero di Lotto
001	Numero di serie
	Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso
EN12278	Conforme alla Norma Europea
CE	Marchatura di conformità al regolamento europeo (UE) 2016/425
1019	Numero dell'organismo che interviene durante la fase di controllo della produzione
UIAA	Conforme allo standard UIAA

PULLEYS MODEL CHART

Ref.No.	MODEL	COLOR	BREAKING LOAD	MAX ROPE SIZE	EN12278	CABLE	WEIGHT
4151111	TAST	ORANGE	26kN	12mm	●	NO	110g
4151112	TAST	BLACK	26kN	12mm	●	NO	110g
4151211	SID	ORANGE	20kN	12mm	●	NO	115g
4151212	SID	BLACK	20kN	12mm	●	NO	115g
4151311	HURTH	ORANGE	30kN	16mm	●	NO	270g
4151312	HURTH	BLACK	30kN	16mm	●	NO	270g
4151411	SENG	ORANGE	30kN	16mm	●	NO	490g
4151412	SENG	BLACK	30kN	16mm	●	NO	490g
4151521	HEST	ORANGE	28kN	13mm	●	13mm	245g
4151522	HEST	BLACK	28kN	13mm	●	13mm	245g
4151621	VULCAN	ORANGE	40kN	8–19mm	●	NO	893g

PRECAUTIONS OF USE



ITALIANO

Le informazioni fornite dal fabbricante devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del prodotto. Un'incorretta scelta o utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del